



PR. 174/2022
CEB
CSN
CMD

CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 25-158- 7931

Chișinău

26 iulie 2023

Biroul Permanent al Parlamentului

În temeiul art.58 din Regulamentul Parlamentului, adoptat prin Legea nr.797/1996, se prezintă Avizul la proiectul de lege pentru modificarea unor acte normative (*inițiativa legislativă nr.174 din 10.05.2022*), aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.546 din 26 iulie 2023.

Anexe:

1. Hotărârea Guvernului cu privire la aprobarea Avizului (în limba română - 1 filă);
2. Avizul la proiectul de lege (în limba română - 4 file).

**Secretar general
adjunct al Guvernului**

Roman CAZAN

Ex.: Viorica Mustea
Tel. 022-250-128

SECRETARIATUL PARLAMENTULUI REPUBLICII MOLDOVA	
D.D.P. Nr. <u>1945</u>	
" <u>26</u> "	<u>07</u> 20 <u>23</u>
Ora _____	

Casa Guvernului,
MD-2033, Chișinău,
Republica Moldova

Telefon:
+ 373 22 250 101

Fax:
+ 373 22 242696



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÂRE nr. 546

din 26 iulie 2023

Chișinău

Cu privire la aprobarea Avizului la proiectul de lege pentru modificarea unor acte normative

Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Parlamentului Avizul la proiectul de lege pentru modificarea unor acte normative.

Prim-ministru

Contrasemnează:



DORIN RECEAN

Ministrul infrastructurii
și dezvoltării regionale

Andrei Spînu

Ministrul afacerilor interne

Adrian Efros

Ministrul finanțelor

Veronica Sirețeanu

Ministrul mediului

Iordanca-Rodica Iordanov

Ministrul justiției

Veronica Mihailov-Moraru

Aprobat
prin Hotărârea Guvernului nr. 548/2023

AVIZ
la proiectul de lege pentru modificarea unor acte normative

Guvernul a examinat proiectul de lege pentru modificarea unor acte normative, înaintat cu titlu de inițiativă legislativă (nr. 174 din 10 mai 2022), și comunică susținerea acestuia, considerând binevenită reactivarea căilor navigabile interne pe râurile Prut și Nistru, prin amenajarea spațiilor de acostament al navelor de mărfuri și pasageri. Totodată în sensul asigurării unei aplicabilități adecvate a propunerilor legislative se prezintă următoarele propuneri.

1. Conform Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul României privind cooperarea pentru protecția și utilizarea durabilă a apelor Prutului și Dunării, semnat la Chișinău la 28 iunie 2010, Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Cabinetul de Miniștri al Ucrainei privind colaborarea în domeniul protecției și dezvoltării durabile a bazinului râului Nistru, semnat la Roma la 29 noiembrie 2012 și Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Ucrainei cu privire la folosirea în comun și protecția apelor de frontieră, semnat la Chișinău, la 23 noiembrie 1994, lucrările efectuate în apele transfrontaliere și activitățile economice în zona frontierei de stat, urmează a fi coordonate cu autoritățile responsabile ale statelor vecine.

2. Prevederile proiectului de lege nu reglementează modul de administrare a sedimentelor solide și nu sunt specificate proceduri de valorificare și evidență a substanțelor minerale extrase în urma lucrărilor de menținere a șenalului navigabil. În lipsa reglementărilor evocate, coordonarea lucrărilor de curățire a șenalului navigabil în apele transfrontaliere poate fi refuzată de statele vecine. Astfel, se propune completarea art. 6 din Legea nr. 176/2013 privind transportul naval intern al Republicii Moldova cu un nou alineat (5), cu următorul cuprins:

„(5) Se interzice comercializarea sedimentelor solide (nisip, prundiș, pietriș, pietre) obținute în urma efectuării lucrărilor de menținere a șenalului navigabil și amenajare a cheiurilor temporare cu restituirea acestora în amonte/aval al râurilor sau fluviilor din care sedimentele solide au fost extrase”.

3. Complementar, pentru a elimina riscul generării daunelor ireparabile diversității resurselor biologice și în scopul respectării tratatelor internaționale, considerăm necesară amendarea art. 37 al Legii nr. 176/2013 prin modificarea alin. (5) și completarea articolului respectiv cu alin. (6), în următoare redacție:

„(5) Toate lucrările de menținere a șenalului navigabil și de amenajare a cheiurilor pe căile navigabile interne vor fi efectuate în afara perioadei de prohibiție a pescuitului.

(6) Prin derogare de la prevederile alineatului (5), în urma calamităților naturale, accidentelor, incidentelor și în scopul asigurării siguranței navigației, lucrările de menținere a șenalului navigabil și de amenajare a cheiurilor pe căile navigabile interne pot fi efectuate cu acordul organului de specialitate în domeniul mediului”.

4. Subsecvent, în scopul alinierii normelor proiectului inițiativei legislative la cadrul normativ existent fără a lăsa loc de interpretări, la art. 2 din Legea nr. 176/2013 se propune de expus în mod exhaustiv noțiunea de „chei” cu următorul cuprins:

„chei - segmentul unei linii a litoralului de pe obiectivul acvatic sau din port, destinat acostării navei pentru ambarcare/debarcare a pasagerilor, sau încărcării/descărcării mărfurilor, precum și staționării în siguranță a mijloacelor plutitoare. Cheiurile se divizează în cheiuri permanente și cheiuri temporare. Chei permanent reprezintă o construcție hidrotehnică capitală de întărire a malului, care servesc staționării în siguranță și a operațiunilor de ambarcare/debarcare și/sau încărcare/descărcare a mijloacelor plutitoare. Chei temporar reprezintă o unitate plutitoare sau mal amenajat cu instalații temporare, care permite acostarea în siguranță și legarea navei, amenajate cu/fără debarcader plutitor/ponton, ce asigură staționarea mijlocului plutitor în siguranță și a operațiunilor de ambarcare/debarcare și/sau încărcare/descărcare a mijloacelor plutitoare.”.

În această ordine de idei, la art. I al proiectului de lege, sintagma “Condițiile de amplasare (desființare) a cheiurilor temporare stabilite într-un regulament aprobat de Guvern” se substituie cu textul “Condițiile de amplasare, instituire, desființare, înzestrare tehnică a cheiurilor temporare și edificiilor aferente cât și regulile de navigație pe căile navigabile interne ale Republicii Moldova sunt stabilite de Guvern”.

5. Suplimentar se constată necesitatea ajustării cadrului normativ privind extinderea și mentenanța căilor navigabile, inclusiv prin instituirea unor reguli clare cu privire la siguranța tehnică a flotei. În acest context, Guvernul este la etapa finală de definitivare a proiectului hotărârii de Guvern cu număr unic 174/MIDR/2023 privind transpunerea Directivei UE/2016/1629 a Parlamentului European și a Consiliului din 14 septembrie 2016 de stabilire a cerințelor tehnice pentru navele de navigație interioară.

Pentru punerea în aplicare a prevederilor proiectului sus vizat (nr. 174/MIDR/2023), la articolul 2 din Legea nr. 176/2013 se propune completarea cu noțiunea „certificat de navigație interioară” în următoarea redacție:

„certificat de navigație interioară - certificatul emis pentru construcțiile navale ale altor state sau certificatul de navigație interioară pentru construcțiile navale care arborează pavilionul Republicii Moldova”.

Certificatul respectiv confirmă că nava corespunde standardelor tehnice instituite de Comitetul european pentru elaborarea de standarde în domeniul navigației interioare („CESNI”).

În aceeași ordine de idei, la art. 3 alin. (1) din Legea nr. 176/2013 după cuvintele „înregistrării de stat a navelor și a drepturilor asupra acestora” se completează cu cuvintele „inclusiv supravegherea tehnică”, iar art. 12 din Legea prenotată se completează cu lit. m) cu următorul cuprins:

„m) certificat de navigație interioară”.

6. La art. II pct. 9 al proiectului de lege se propune completarea după cuvintele „al irigării terenurilor agricole” cu cuvântul „cheiuri” și dar după cuvântul „persoanelor” se completează cu cuvintele „desfășurării activităților economice și efectuarea operațiunilor de vamuire”.

Adițional, activitățile economice și lucrările de întreținere a șenalului navigabil, trebuie să respecte prevederile Legii nr. 1538/1998 privind fondul ariilor naturale protejate de stat.

7. Pentru asigurarea unui spor de precizie normativă, modificările propuse la art. 25 alin. (4) din Legea nr. 215/2011 cu privire la frontiera de stat a Republicii Moldova, urmează a fi revizuite, reieșind din considerentul că, Poliția de Frontieră supraveghează frontiera de stat pe apele de frontieră navigabile în scopul combaterii migrației ilegale, criminalității organizate, contrabandei, terorismului internațional și a altor infracțiuni, ceea ce prezumă necesitatea informării prealabile despre navigația planificată și instituirea măsurilor corespunzătoare de control. În context, la art. III, pct. 1, în prima propoziție, după sintagma: „activități economice” se completează cu următorul text: „în modul stabilit de prezenta Lege, precum,”.

Se propune completarea art. III pct. 1, la final, cu următorul cuprins:

„Se permite navelor de agrement navigarea pe apele de frontieră numai până la frontiera de stat și numai pe timp de zi. Pe timp de noapte și în condiții de vizibilitate redusă, navele de agrement trebuie să fie acostate la malul propriu.”

Articolul III. pct. 3 din proiectul legii, propunem reformulat după cum urmează:

“(7) Cheiurile temporare se amenajează pe terenurile din zonele și fâșiile riverane de protecție a apelor râurilor bazinelor de apă. Condițiile de amplasare, instituire, desființare, înzestrare tehnică a cheiurilor temporare și edificiilor aferente sunt stabilite de Guvern”.

8. Cu referire la art. III pct. 2 din proiect, evocăm că Poliția de Frontieră aplică metode și tactici de control a frontierei în conformitate cu riscurile identificate pe diferite dimensiuni. Soluția propusă, de a asigura Poliția de Frontieră cu un anumit sistem de supraveghere, poate fi acceptată prin prisma reglementării suplimentare a raporturilor juridice în această speță, fiind

condiționată de aplicarea sistemelor respective implicit prin activitatea operatorilor de supraveghere video adiționali în efectivul Poliției de Frontieră.

9. Aplicarea în practică a prevederilor art. IV, pct. 4 din proiect, impune modificarea relațiilor juridice în raport cu toate bazinele acvatice situate pe teritoriul statului, pe cînd din conținutul proiectului și a Notei informative aferente, deducem că autorul promovează inițiativa legislativă în scopul relansării navigației interne doar pe râurile Prut, Nistru și Dunăre.

Evocăm că, Republica Moldova este parte la Convenția cu privire la regimul navigației pe Dunăre, semnată la Belgrad la 18 august 1948 și Acordul European privind principalele căi navale interne de importanță internațională, încheiat la Geneva la 19 ianuarie 1996, care nu fac restricții de navigație pe râurile menționate în perioada de prohibiție.

Astfel, considerăm că este imperativ necesară delimitarea restricțiilor propuse în proiect cu cele stipulate la art. 38 alin. (1) din Legea nr. 149/2006 privind fondul piscicol, pescuitul și piscicultura. Din considerentele respective, se propune de modificat prevederile literelor e) și w) ale art. 38 alin. (1) din Legea prenotată, facilitând staționarea și folosirea mijloacelor de transport acvatic doar pe râurile Prut, Nistru și Dunăre, iar pe alte obiective acvatice, interdicțiile existente se vor aplica în continuare.

10. Cu referire la propunerea privind intrarea în vigoare a proiectului actului normativ la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, Nota informativă urmează a fi completată cu argumentele de rigoare, conform art. 56 alin. (1) din Legea nr. 100/2017 cu privire la actele normative, iar proiectul urmează a fi redactat conform tehnicii legislative.

11. Acvatoriul râului Nistru nu dispune de puncte fluviale de trecere a frontierei de stat. Reliefăm că, modul de instituire a punctelor de trecere a frontierei de stat este reglementat de art. 35 din Legea nr. 215/2011. Astfel, în cazul relansării navigației transfrontaliere pe râul Nistru, va fi necesară negocierea și încheierea completărilor la acordurile existente cu Cabinetul de miniștri al Ucrainei.

12. Suplimentar, urmare a adoptării inițiativei legislative, Guvernul urmează să asigure aprobarea actelor normative privind reglementarea condițiilor tehnice de instituire și de funcționare a cheiurilor temporare.

La avizul
pr. 174/2022
RU



CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 25-158-7959

Chișinău

27 iulie 2023

**Biroul Permanent
al Parlamentului**

Suplimentar la nr. 25-158-7931 din 26.07.2023

Prezentăm traducerea în limba rusă a Avizului la proiectul de lege pentru modificarea unor acte normative (*inițiativa legislativă nr. 174 din 10.05.22*), aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 546 din 26 iulie 2023.

Anexe:

1. Hotărârea Guvernului cu privire la aprobarea Avizului (1 -filă);
2. Avizul la proiectul de lege (5 - file).

**Secretar general
adjunct al Guvernului**

Roman CAZAN

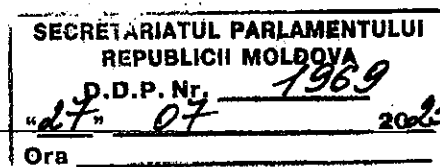
*Ex: Viorica Mustea
Tel: 022-250-128*

Casa Guvernului,
MD-2033, Chișinău,
Republica Moldova

Telefon:
+ 373 22 250 104

Fax:
+ 373 22 242 696

E-mail:
cancelaria@gov.md





ПРАВИТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

ПОСТАНОВЛЕНИЕ № 546

от 26 июля 2023 г.

Кишинэу

Об утверждении Заключения по проекту закона о внесении изменений в некоторые нормативные акты

Правительство ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Утвердить и представить Парламенту Заключение по проекту закона
о внесении изменений в некоторые нормативные акты.

Премьер-министр

ДОРИН РЕЧАН

Контрассигнуют:

Министр инфраструктуры
и регионального развития

Андрей Спыну

Министр внутренних дел

Адриан Ефрос

Министр финансов

Вероника Сирецяну

Министр окружающей среды

Иорданка-Родика Иорданов

Министр юстиции

Вероника Михайлов-Морару

Утверждено
Постановлением Правительства № /2023
546

ЗАКЛЮЧЕНИЕ
по проекту Закона о внесении изменений
в некоторые нормативные акты

Правительство рассмотрело проект закона о внесении в некоторые нормативные акты, представленный в качестве законодательной инициативы (№ 174 от 10 мая 2022 года) и сообщает об его поддержке, считая своевременной восстановление внутренних судоходных путей на реках Прут и Днестр, путем обустройства зон швартовки товарных и пассажирских судов. В тоже время, для надлежащего применения законодательных предложений представляем следующие предложения.

1. В соответствии с Соглашением между Правительством Республики Молдова и Правительством Румынии о сотрудничестве в области охраны и устойчивого использования вод Прута и Дуная, подписанного 28 июня 2010 года в Кишинэу, Соглашением между Правительством Республики Молдова и Кабинетом министров Украины о сотрудничестве в области охраны и устойчивого развития бассейна реки Днестр, подписанным 29 ноября 2012 г. в Риме, и Соглашением между Правительством Республики Молдова и Правительством Украины о совместном использовании и охране пограничных вод, подписанным 23 ноября 1994 г. в Кишинэу, работы в трансграничных водах и хозяйственная деятельность в зоне государственной границы должны быть скоординированы с компетентными властями соседних государств.

2. Положения проекта закона не регулируют порядок администрирования твердых отложений и процедуры оценки и учета минеральных веществ, извлеченных после работ по поддержанию судоходного фарватера. В отсутствии указанных положений в координировании работ по расчистке судоходного фарватера в трансграничных водах может быть отказано соседними государствами. В связи с этим предлагаем дополнить статью 6 Закона №176/2013 о внутреннем водном транспорте Республики Молдова частью (5) следующего содержания:

«(5) Запрещается продажа твердых отложений (песка, гравия, камней), полученных в результате выполнения работ по поддержанию судоходного фарватера и обустройству временных причалов, с возвращением их вверх/вниз по руслу рек или притоков, из которых твердые отложения были извлечены.».

3. Кроме того, для предотвращения нанесения непоправимого ущерба разнообразию биологических ресурсов и в целях соблюдения международных договоров, считаем необходимым внести поправку в статью 37 Закона №176/2013 о внутреннем водном транспорте Республики Молдова путем внесения изменения в часть (5) и дополнения указанной статьи частью (6):

«(5) Все работы по поддержанию судоходного фарватера и обустройству причалов на внутренних водных путях будут выполняться не во время периода запрета на рыболовство.

(6) В отступление от положений части (5) вследствие стихийных бедствий, аварий либо инцидентов и в целях обеспечения безопасного судоходства, работы по содержанию судоходного фарватера и обустройству внутренних водных путей могут быть выполнены с согласия отраслевого органа в области охраны окружающей среды.».

4. В целях согласования норм проекта законодательной инициативы с существующей нормативной базой, а также чтобы избежать интерпретаций, предлагаем понятие «причал» в статье 2 Закона № 176/2013 о внутреннем водном транспорте Республики Молдова изложить в следующей редакции:

«причал – сегмент линии побережья на водном объекте или порта, предназначенный для подхода судна для перевозки для высадки/посадки пассажиров либо загрузки/выгрузки товаров, а также для безопасной стоянки плавучих средств. Причалы делятся на постоянные причалы и временные причалы. Постоянный причал – капитальная гидротехническая конструкция для усиления берега, позволяющая осуществлять в безопасную стоянку, высадку/посадку и/или загрузку/выгрузку плавучих средств. Временный причал – плавучая установка или берег, обустроенный временными установками, которая позволяет осуществлять безопасную стоянку и швартовку судов, с/без плавающего пирса/пантона, который гарантирует безопасную стоянку судов.

В связи с этим в статье I проекта закона текст «Условия размещения (демонтажа) временных причалов, установленные в положении, утвержденном Правительством» заменить текстом «Условия размещения, создания, демонтажа, технического обеспечения временных причалов и связанных с ними строений, а также правила навигации на внутренних водных путях Республики Молдова устанавливаются Правительством.».

5. Помимо этого, есть необходимость улучшить нормативную базу, касающуюся развития и обслуживания водных путей, и утвердить правила технической безопасности флота. В этом контексте Правительство находится на последней стадии доработки проекта постановления Правительства с единым номером 174/MIDR/2023 о переложении

Директивы ЕС/2016/1629 Европейского Парламента и Совета от 14 сентября 2016 года о технических требованиях для внутренних навигационных судов.

Для введения в действие положений проекта № 174/MIDR/2023, предлагается дополнить статью 2 Закона № 176/2013 о внутреннем водном транспорте Республики Молдова понятием «сертификат внутренней навигации» следующего содержания:

«сертификат внутренней навигации – сертификат, выпущенный для водных конструкций других государств, или сертификат внутренней навигации для водных конструкций, которые разворачивают флаг Республики Молдова.».

Соответствующий сертификат подтверждает, что судно соответствует техническим стандартам, установленным на европейском уровне Европейским комитетом для разработки стандартов в области внутренней навигации («CESNI»).

Также, часть (3) статьи 3 Закона № 176/2013 о внутреннем водном транспорте Республики Молдова после слов «государственной регистрации судов и прав на них» дополнить фразой «включая технический надзор», а часть (1) статьи 12 из указанного закона дополнить пунктом m) следующего содержания:

«m) сертификат внутренней навигации».

6. Пункт 9 статьи II проекта закона после слов «иригации сельскохозяйственных земель» предлагаем дополнить словом «причалы», а после слова «лиц» дополнить текстом «осуществление экономической деятельности и проведения таможенных процедур».

Кроме того, хозяйственная деятельность и работы по содержанию судоходного фарватера должны соответствовать положениям Закона № 1538/1998 фонде природных территорий, охраняемых государством.

7. Для обеспечения высокой нормативной точности изменения, предложенные к части (4) статьи 25 Закона № 215/2011 о государственной границе Республики Молдова, следует пересмотреть, с учетом того, что пограничная полиция осуществляет надзор государственной границы в пограничных водах с целью борьбы с незаконной миграцией, организованной преступностью, контрабандой, международным терроризмом и иными преступлениями, что предполагает необходимость предварительного информирования о запланированной навигации и осуществления соответствующих мер контроля.

В этом контексте первое предложение пункта 1 статьи III после слов «хозяйственная деятельность» дополнить текстом «в порядке, установленном настоящим Законом, а также».

Пункт 1 статьи III предлагается дополнить предложением следующего содержания:

«Прогулочные суда могут плавать в пограничных водах только до государственной границы и только в дневное время. В ночное время и в условиях ограниченной видимости прогулочные суда должны причаливать к своему берегу.».

В пункте 3 статьи III проекта закона предлагается переформулировать часть (7) следующим образом:

«(7) Временные причалы устраиваются на участках в прибрежных зонах и полосах речной защиты вод водоемов. Условия размещения, создания, демонтажа, технического обеспечения временных причалов и связанных с ними строений устанавливаются Правительством.».

8. В отношении пункта 2 статьи III проекта закона сообщаем, что пограничная полиция применяет методы пограничного контроля и тактику в соответствии с рисками, выявленными в разных измерениях. Предложенное решение по обеспечению Пограничной полицией определенной системой надзора, может быть принято при условии дополнительного регулирования юридических норм в данной области, обусловленного применением соответствующих систем, что потребует привлечения дополнительных операторов видеонаблюдения в пограничной полиции.

9. введение в действие положений пункта 4 статьи IV проекта закона предусматривает изменения правовых отношений, касающихся всех водных бассейнов, расположенных на территории страны, в то время как из содержания проекта закона и информативной записки к нему предполагаем, что автор продвигает законодательную инициативу в целях возобновления внутренней навигации только на реках Прут, Днестр и Дунай.

Сообщаем что, Республика Молдова является стороной Конвенции по сотрудничеству в области охраны и рационального использования реки Дунай от 18 августа 1948 года и Европейского соглашения о важнейших внутренних водных путях международного значения, заключенного в Женеве 19 января 1996 года, которые не ограничивают судоходство в период нереста.

Считаем обязательной необходимость разделения ограничений, предложенных в проекте закона, с теми, что указаны в части (1) статьи 38 Закона №149/2006 о рыбном фонде, рыболовстве и рыбоводстве. Исходя из указанных соображений, предлагаем внести изменения в положения пунктов e) и w) 38 части (1) статьи указанного Закона, облегчая стоянку и использование водного транспорта на реках Прут, Днестр и Дунай, а на других водных объектах, упомянутые запреты будут применяться и впредь.

10. В отношении предложения о вступлении в силу проекта нормативного акта с даты опубликования в Официальном мониторе

Республики Молдова сообщаем, что сопроводительную записку необходимо дополнить аргументами согласно пункту (1) статьи 56 Закона № 100/2017 о нормативных актах, а проект должен быть отредактирован в соответствии с законодательной техникой.

11. В акватории реки Днестр нет речных пунктов пропусков государственной границы. Отмечаем, что открытие пропускных пунктов государственной границы регламентировано статьей 35 Закона №215/2011 о государственной границе Республики Молдова. Следовательно, в случае восстановления трансграничной навигации на реке Днестр, будут необходимы переговоры и заключения дополнений к существующим соглашениям с Кабинетом министров Украины.

12. Также после одобрения законодательной инициативы, Правительство должно утвердить нормативные акты о регулировании технических условий об открытии и функционировании временных причалов.